

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Мурманский арктический государственный университет»
(ФГБОУ ВО «МАГУ»)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.ДВ.02.01 Литература народов РФ: саамская литература
(название дисциплины (модуля) в соответствии с учебным планом)

**основной профессиональной образовательной программы
по направлению подготовки**

44.04.01 Педагогическое образование

(код и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль) Образование в области родного языка и литературы
(наименование направленности (профиля / профилей) / магистерской программы))

высшее образование – магистратура

уровень профессионального образования: высшее образование – бакалавриат / высшее образование – специалитет, магистратура / высшее образование – подготовка кадров высшей квалификации

магистр

квалификация

очная

форма обучения

2023

год набора

Составитель(и):

Бакула В.Б., доктор филологических наук,
доцент; зав.кафедрой филологии и
медиакоммуникаций

Утверждено на заседании кафедры
филологии и медиакоммуникаций
Института лингвистики
(протокол № 6 от 07.02.2023 г.)
Зав. кафедрой
к.п.н., доцент Пастушкова М.А.

1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

сформировать у магистрантов знания о месте саамской литературы в литературном процессе России.

2. ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

ПК-1: Способен применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам

Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Компетенция	Индикаторы компетенций	Результаты обучения
УК-5: Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1. Анализирует важнейшие идеологические и ценностные системы, сформировавшиеся в ходе исторического развития; обосновывает актуальность их использования при социальном и профессиональном взаимодействии. УК-5.2. Выстраивает социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей основных форм научного и религиозного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп. УК-5.3. Обеспечивает создание поликультурной среды взаимодействия в коллективе при выполнении профессиональных задач.	Знать: разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
		Уметь: учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
		Владеть: навыками анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия
ПК-1: Способен применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам	1.1. Демонстрирует знание современных образовательных технологий и методик 1.2. Осуществляет отбор диагностических средств, форм контроля и оценки сформированности образовательных результатов обучающихся 1.3. Выявляет трудности в обучении и корректирует пути повышения качества образовательного процесса	Знать: современные методики и технологии организации образовательной деятельности Уметь: применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности Владеть: навыками применения современных методик и технологий организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам

3. УКАЗАНИЕ МЕСТА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.

Дисциплина относится к дисциплинам по выбору части дисциплин, формируемых участниками образовательных отношений по направлению подготовки 44.04.01 Педагогическое образование, направленность (профиль) Образование в области родного языка и литературы.

Для освоения данной дисциплины обучающиеся используют знания, умения, навыки, которые они получили в процессе изучения дисциплин «Филологические основы преподавания родного языка и литературы», «Современные методы и технологии обучения родной литературе», «Методология научно-исследовательской деятельности в области филологического образования».

В свою очередь, дисциплина «Литература народов РФ: саамская литература» представляет собой методологическую базу для дисциплин «Методика преподавания саамского фольклора и литературы в школе», «Исследовательская деятельность на уроках литературы».

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ С УКАЗАНИЕМ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ, ВЫДЕЛЕННЫХ НА КОНТАКТНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ С ПРЕПОДАВАТЕЛЕМ (ПО ВИДАМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ) И НА САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ.

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, или 72 часов.
(из расчета 1 ЗЕТ= 36 часов).

Курс	Семестр	Трудоемкость в ЗЕ	Общая трудоемкость (час.)	Контактная работа			Всего контактных часов	Из них в интерактивной форме	Кол-во часов на СРС		Кол-во часов на контроль	Форма контроля
				ЛК	ПР	ЛБ			Общее количество часов на СРС	из них – на курсовую работу		
1	2	2	72	4	20	-	24	6	48	-	-	зачет
Итого:		2	72	4	20	-	24	6	48	-	-	зачет

Интерактивная форма реализуется в виде беседы во время аудиторных занятий.

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ, СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ИЛИ АСТРОНОМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ.

№ п/п	Контактная работа	Всего контактных	Из них в	Кол-во	Кол-во
-------	-------------------	------------------	----------	--------	--------

	Наименование раздела, темы	ЛК	ПР	ЛБ				
1	Саамская литература в российском финно-угорском литературном процессе	2	6	-	8	6	20	
2	Истоки и становление саамской литературы	2	14	-	16	6	28	
	Зачет							-
	ИТОГО:	4	20	-	24	6	48	-

Содержание дисциплины (модуля)

Саамская литература в российском литературном процессе

Финно-угорское литературоведение как научное направление. Понятие финно-угорского литературного процесса. Саамская литература как часть финно-угорского литературного пространства.

Истоки и становление саамской литературы

Саамская литература как литература новописьменная. Появление саамской литературы на русском и саамском языках. Мифо-фольклорные истоки саамской литературы. Тенденции развития литературы российских саамов. Межлитературные связи. Саамская литература в культурном и образовательном пространстве региона.

6. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Основная литература:

1. Антология саамской литературы / [авт.-сост. Н.П. Большакова, В.Б. Бакула, авт. вступ. Ст. Н.П. Большакова]. Мурманск: Опимах, 2012. 384 с.
2. Бакула В.Б. Мемуарно-автобиографическая проза саамских писателей // Вестник НИИ гуманитарных наук при правительстве Республики Мордовия, Саранск. – 2016, № 4 (40). – С. 210-222.
3. Бакула В.Б. Мифо-фольклорные истоки литературы российских саамов: монография / В.Б. Бакула. – Мурманск: МАГУ, 2020. – 149 с.
4. Бакула В.Б. Особенности художественных переводов саамских поэтов на русский язык // Вестник угроведения. Т. 10, № 4. 2020. С.615-623.
5. Бакула В.Б. Становление детской литературы российских саамов // Вестник северо-восточного федерального университета им. М.К. Аммосова. 2019. № 4 (72). С. 83–91.
6. Бакула В.Б. Финно-угорский литературный процесс и этнокультурное пространство России: пособие к курсу «Литературное краеведение: учебное пособие / В.Б. Бакула. – Мурманск: МАГУ, 2019. – 111 с.
7. Бакула В.Б. Фольклор и литература российских саамов: учебно-методическое пособие /

В.Б. Бакула. – Мурманск: МАГУ, 2016. – 101 с.

8. Большакова Н.П. Влияние творчества А.С. Пушкина на саамских поэтов // Наука и бизнес на Мурмане. 2007. № 5. С. 25–29.

9. Большая литература малых народов: финно-угорская литература: дайджест/ сост.: Е.Н. Лом; Свердл. обл. межнац. б-ка. Екатеринбург: СОМБ, 2007. 60 с. http://downloads.somb.ru:8087/fulltexts/elib/177э/bol_literatura.pdf (дата обращения: 21.02.2019).

10. Грушина К.С. Особенности песенной колыбельной поэзии саамов на примере творчества А. Антоновой // XIV Масловские чтения : сборник научных статей / [науч. ред. М. В. Наумлюк]. Мурманск: МАГУ, 2017. С. 124–128.

11. Домокош П. Этот удивительный мир // Ненецкая литература: Сборник / Составитель В. Огрызко. М.: Литературная Россия, 2003. С. 290-303.

12. Кудрявцева Р.А. Периодизация литератур финно-угорских народов в контексте сравнительной филологии // Litera. 2017. № 1. С. 149-155. URL: http://e-notabene.ru/fil/article_22415.html (дата обращения: 20.01.2019).

13. Пантелеева Л.Т., Лявданский Э.К. Храни огонь родного очага. Мурманск: Мурманский государственный педагогический институт, 1993. 118 с.

14. Полторацкий И.С., Силантьев И.В., Широбокова Н.Н. Некоторые теоретические аспекты изучения младописьменных литератур // Сибирский филологический журнал. 2013. №4. С. 124–131.

15. Сорокажердьеv В.В. У истоков саамской письменности // Наука и бизнес на Мурмане. Мурманск: Мурманское книжное издательство. 2007. №5. С. 22-24.

Дополнительная литература:

1. Бакула В.Б. Литература российских саами // Чарнолуские чтения: саами в динамике современной культуры: материалы IV международной научно-практической конференции, 14-15 ноября 2011 г.: в 2 ч. Ч. 1. Мурманск: МГГУ, 2011. С. 48-53.

2. Бакула В.Б. Несколько письменных традиций кильдин-саамского языка как основная проблема его сохранения и преподавания // Педагогический ИМИДЖ. 2020. Т. 14. № 2 (47). С. 146–160.

3. Бакула В.Б. Проблемы формирования литературного языка кольских саамов // Финно-угорский мир. 2018. № 3. С. 13-22. URL: <http://csfu.mrsu.ru/ru/archives/2446>

4. Бакула В.Б. Сюжетно-композиционная организация романа Н. Большаковой «Алхалалалай» // Litera. – 2019. - № 1. - С.168-175.

5. Большакова Н.П. Влияние творчества А.С. Пушкина на саамских поэтов // Наука и бизнес на Мурмане. 2007. № 5. С. 25-29.

6. Большакова Н.П. Гендер в саамской литературе // Гендер в творчестве современных писателей коренных народов Европейского Севера России»: учебное пособие / Составитель и научный редактор Е.И. Маркова. Петрозаводск: Карельский Центр гендерных исследований, 2005. С.150-156.

7. Большакова Н.П. Мир оленных людей : Стихи саамских поэтов в переводах на русский язык. Мурманск : Борей, 2014. 136 с.

8. Горелов А.А. К истолкованию понятия «фольклоризм» литературы // Русский фольклор. Вопросы теории фольклора. Вып. XIX. Л.: Наука, 1979. С. 31-48.

9. Кадырова К.А. Художественный перевод автора и подстрочник. URL: http://www.rusnauka.com/28_NII_2012/Philologia/6_117977.doc.htm (дата обращения:

03.07.2016).

10. Киселев А.А. Саамский заговор // Живая Арктика. 1999. №3-4. С.58-60.

11. Копылов А.В. Межъязыковой перевод: лингвофилософские аспекты. Мурманск: МГГУ, 2013. 216 с.

12. Литература народов России : учебное пособие / под ред. Р.З. Хайруллина, Т.И. Зайцевой. М.: ИНФРА-М, 2017. 397 с.

13. Магомедзагиров Р.Г. Методы и принципы поэтического перевода. Переводческие преобразования при переводе поэзии // Вестник РУДН. Серия Русский и иностранные языки и методика их преподавания. 2016. № 4. С. 100–108.

14. Сорокажердьев В.В. У истоков саамской письменности // Наука и бизнес на Мурмане. Мурманск: Мурманское книжное издательство. 2007. №5. С. 22-24.

15. Черняков З.Е. Очерки этнографии саамов. Рованиemi: Университет Лапландии, 1998. 129 с.

16. Чупрова Н.И. Язык, литература и культура Кольского Севера в издании ГОБУ «Центр народов Севера» // XIV Масловские чтения: сборник научных статей / [науч. ред. М.В. Наумлюк]. Мурманск: МАГУ, 2017. С. 59-63.

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В образовательном процессе используются:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (учебная мебель, перечень технических средств обучения - ПК, оборудование для демонстрации презентаций, учебно-наглядные пособия, обеспечивающие тематические иллюстрации);
- помещения для самостоятельной работы (оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета)

7.1 ПЕРЕЧЕНЬ ЛИЦЕНЗИОННОГО ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

7.1.1. Лицензионное программное обеспечение отечественного производства:

- Kaspersky Anti-Virus

7.1.2. Лицензионное программное обеспечение зарубежного производства:

- MS Office
- Windows 7 Professional
- Windows 10

7.1.3. Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства:

- 7Zip

7.1.4. Свободно распространяемое программное обеспечение зарубежного производства:

- Adobe Reader
- Mozilla FireFox
- LibreOffice.org

7.2 ЭЛЕКТРОННО-БИБЛИОТЕЧНЫЕ СИСТЕМЫ:

ЭБС издательства «Лань» <https://e.lanbook.com/>;

ЭБС издательства «ЮРАЙТ» <https://biblio-online.ru/>;

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» <https://biblioclub.ru/>.

7.3 СОВРЕМЕННЫЕ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ БАЗЫ ДАННЫХ .

1. Информационно-аналитическая система SCIENCE INDEX
2. Электронная база данных Scopus
3. Базы данных компании CLARIVATE ANALYTICS

7.4. ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ

1. Справочно-правовая информационная система Консультант Плюс
<http://www.consultant.ru/>
2. ООО «Современные медиа технологии в образовании и культуре».
<http://www.informio.ru/>

8. ИНЫЕ СВЕДЕНИЯ И МАТЕРИАЛЫ НА УСМОТРЕНИЕ ВЕДУЩЕЙ КАФЕДРЫ

Не предусмотрено.

9. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ЛИЦ С ОВЗ

Для обеспечения образования инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья реализация дисциплины может осуществляться в адаптированном виде, с учетом специфики освоения и дидактических требований, исходя из индивидуальных возможностей и по личному заявлению обучающегося.